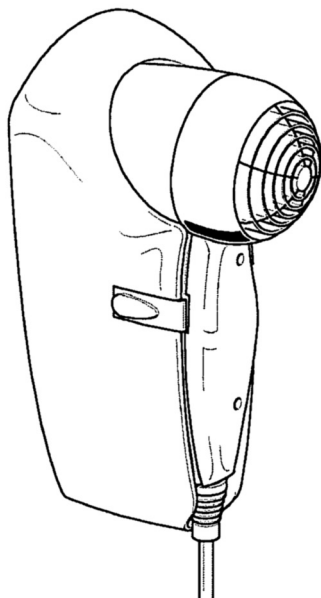




MO-EL S.p.a.

Via Galvani, 18
42027 Montecchio Emilia (RE)
ITALY
tel +39 (0522) 868011
fax +39 (0522) 864223
www.mo-el.com - info@mo-el.com



MISTRAL

**WALL-MOUNTED HAIR DRYER
ASCIUGACAPELLI A PARETE**

USO E MANUTENZIONE

USE AND MAINTENANCE

EMPLOI ET ENTRETIEN

GEBRAUCH UND WARTUNG

USO Y MANTENIMIENTO

USO E MANUTENÇÃO



AVVERTENZE IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

Prima di utilizzare il vostro apparecchio, leggete attentamente le istruzioni contenute in questo manuale, poiché contiene importanti informazioni riguardo alla sicurezza dell'installazione, l'uso e la manutenzione. Il manuale deve essere conservato e trasmesso al nuovo utente in caso di cessione dell'apparecchio. Il Costruttore si riserva di variare le caratteristiche del prodotto senza alcun preavviso. I dati tecnici sono puramente indicativi.

1. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'impiego per il quale è stato progettato, ovvero asciugare i capelli per mezzo di un getto di aria calda. il Costruttore non sarà responsabile dei danni che potranno essere provocati da un impiego inadeguato.
2. Dopo aver disimballato il prodotto, verificate la completezza del contenuto e assicuratevi che il prodotto non presenti segni di rotture, danneggiamenti o manomissioni.
3. Tenere il materiale d'imballaggio lontano dai bambini, perché può essere fonte di pericolo.
4. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni (come pure da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza) purché essi siano sotto sorveglianza, oppure dopo che abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro e abbiano compreso i potenziali pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione devono essere fatte dall'utilizzatore e non da bambini privi di sorveglianza.
5. Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, assicurarsi che la tensione del vostro impianto corrisponda a quella indicata nell'etichetta dati targa sull'apparecchio e che l'impianto elettrico sia conforme alle norme vigenti.
6. L'apparecchio non deve essere installato in aree nelle quali possono essere presenti gas infiammabili o vapori pericolosi.
7. Alcune regole fondamentali applicabili a tutti gli apparecchi elettrici sono da seguire quando utilizzate il vostro prodotto:
 - non toccare l'apparecchio con le mani bagnate o umide;
 - non maneggiare l'apparecchio se siete a piedi nudi;
 - non tirare mai il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente; agire direttamente sulla spina;

- non lasciare che l'apparecchio venga utilizzato senza sorveglianza da bambini o incapaci.
8. Evitare l'uso improprio di prolunghe.
 9. Non apportare modifiche al prodotto che compromettano la sicurezza.
 10. Mantenere le connessioni asciutte.
 11. Non immergere mai l'apparecchio in acqua.
 12. Non usate mai spray per capelli con l'apparecchio in funzione.
 13. Per assicurare una protezione supplementare, si consiglia di installare nel circuito elettrico che alimenta il locale da bagno un dispositivo a corrente differenziale la cui corrente differenziale di funzionamento nominale non sia superiore a 30mA. Chiedere all'installatore un consiglio in merito.
 14. Per ottenere la massima resa, evitare di ostruire la presa d'aria.
 15. Se il cavo di alimentazione è danneggiato evitare di utilizzarlo, ma farlo sostituire dal costruttore o dal suo Servizio Assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
 16. Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica quando non è utilizzato.
 17. Staccare sempre la spina prima di ogni operazione di manutenzione.
 18. Verificare periodicamente l'integrità dell'apparecchio. In caso di imperfezioni non utilizzate l'apparecchio e consultate un Centro Assistenza autorizzato.
 19. In caso di malfunzionamento o guasto rivolgersi ad un Centro di Assistenza tecnica autorizzato, richiedendo ricambi originali.



Questo asciugacapelli deve essere fissato fuori dalla portata di una persona che stia utilizzando la vasca da bagno o la doccia.

Collegare alla presa in modo tale che il cavo, nella piena estensione, non consenta all'apparecchio di porsi in prossimità dell'acqua contenuta nelle vasche da bagno, nei lavelli o in altri recipienti.



Gli asciugacapelli MISTRAL devono essere fissati alla parete con tasselli a muro. Una volta fissato alla parete, si consiglia di non rimuovere l'apparecchio per riposizionarlo altrove.



Se si utilizza l'asciugacapelli in locali da bagno, è necessario scollegarlo dall'alimentazione dopo l'uso poiché la vicinanza coll'acqua può rappresentare un pericolo anche quando l'asciugacapelli è spento.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Before using your appliance, read carefully the instructions contained in this booklet, which furnish important information regarding installation, use and maintenance safety. The booklet must be kept and delivered to the new user in case of cession of the machine. The Manufacturer reserves the right to vary the features of the product without prior notice. The technical data are merely indicative.

1. This appliance is intended exclusively for the use for which it was created, that is to dry hair by means of a warm air flow. The Producer would not be considered responsible for any damage caused by it's improper use.
2. After unpacking, make sure that the appliance is complete and shows no signs of visible damage or tampering.
3. Keep packing materials, which are potential dangers, away from children (plastic bags, styrofoam packing pellets, nails, etc.).
4. The device can be used by children at least 8 years (as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or required knowledge) provided that they are under surveillance, or after they have been instructed relating to the safe use and have understood the potential dangers. Children should not play with the appliance. Cleaning and maintenance must be performed by the user and not by unsupervised children.
5. Before inserting the plug make sure that the voltage is the same as indicated on the device and the line supply is corresponding to the effective rules.
6. Do not use in presence of gas, inflammable or explosive liquids or substances.
7. Some fundamental rules which apply to all electrical devices must be observed when using the appliance:
 - do not touch the heater with wet hands;
 - do not handle with bare feet;
 - do not pull the electric cord or the device itself to unplug it from the socket; pull the plug directly;
 - do not let children or incompetent people use device without supervision.

8. Avoid improper use of extension cords.
9. Do not bring modifications to the product that compromise the safety.
10. Keep connections dry.
11. Never plunge the appliance in water.
12. Never use hair spray when the appliance is working.
13. In order to assure an additional protection, it is suggested to install in the electric circuit feeding the bathroom a safety switch with nominal differential current not higher than 30 mA. Ask to the electrician about this point.
14. In order to have the maximum efficiency, do not occlude the air intake.
15. If the power supply cord is damaged avoid to use it. Let the Manufacturer, or the After Sale Service, or some similar qualified person replace it, in order to avoid any risk.
16. Disconnect the appliance from the power supply when not used.
17. Always unplug the appliance before doing any maintenance operation.
18. Periodically verify the integrity of the appliance. If defects are found, do not use it; call an Authorized After Sale Service.
19. In case of malfunction or fault, call an Authorized After Sale Service, and request original spare parts.



This hairdryer must be installed out of the range of a person using the bath or the shower.

Connect the plug in such way that the cable, when extended, do not let the appliance to be near to the water contained in bath tubs, sinks, or other containers.



The MISTRAL hairdryers must be fixed to the wall with plastic expansion dowels. It is recommended not to remove the appliance after installation for repositioning it in another place.

When the hairdryer is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the hairdryer is switched off.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES POUR LA SÉCURITÉ

Avant d'utiliser votre appareil suivez les recommandations contenues dans cette notice car elles donnent des informations importantes en ce qui concerne l'installation, l'utilisation et la sécurité de maintenance. Le manuel doit être conservé et transmis au nouvel usager en cas de cession de l'appareil. Le Constructeur se réserve le droit de modifier les caractéristiques du produit sans aucun préavis. Les caractéristiques techniques sont purement indicatives.

1. Cet appareil est uniquement destiné à l'utilisation pour lequel il a été conçu, c'est à dire sécher les cheveux pour moyen d'un flux d'air chaud. Le Fabricant ne pourra être tenu pour responsable en cas de dommage occasionné par un usage non-approprié.
2. Après avoir déballé le produit vérifiez la perfection du contenu et assurez-vous que le produit ne présente pas de signes de ruptures, d'endommagements ou d'effractions.
3. Garder le matériel d'emballage loin des enfants, car il peut être source de danger.
4. L'appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans, ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales seraient réduites, voire qui ne posséderaient pas l'expérience ni les connaissances nécessaires, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu les instructions d'utilisation nécessaires et qu'ils soient conscients des risques potentiels. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien doivent être effectués par l'utilisateur et ne doivent pas être confiés à des enfants sans surveillance.
5. Avant de brancher l'appareil au réseau électrique s'assurer que la tension de votre installation corresponde à celle indiquée dans la plaque des données sur l'appareil, et que l'installation soit confirmée aux règles en vigueur.
6. Ne pas utiliser en présence de gaz, de liquides ou de substances inflammables ou explosives.
7. Certaines règles fondamentales applicables à tous les appareils électriques sont à suivre quand vous utilisez votre l'appareil:
 - ne pas toucher l'appareil avec les mains mouillées;
 - ne pas manier l'appareil avec les pieds nus;
 - ne jamais tirer le câble d'alimentation pour débrancher l'appareil

de la prise de courant; agir directement sur la fiche;

- ne pas laisser utiliser l'appareil par des enfants ou des incapables sans surveillance.
8. Eviter l'utilisation impropre de rallonges.
 9. Ne pas apporter des modifications au produit que compromettent sa sécurité
 10. Maintenir les connexions sèches.
 11. Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau.
 12. Ne jamais utiliser de spray pour cheveux quand l'appareil est en marche.
 13. Par mesure de sécurité, il est conseillé d'équiper le circuit électrique du local où est utilisé l'appareil d'un dispositif à courant différentiel dont la valeur nominale du courant différentiel ne dépasse pas 30 mA. Demander conseil à l'installateur.
 14. Pour obtenir le meilleur rendement possible, éviter de boucher la prise d'air.
 15. Si le câble d'alimentation est endommagé, éviter de lui utiliser. Faire lui substituer du constructeur ou de son Service d'Assistance Technique ou de toute façon d'une personne avec une qualification similaire, pour prévenir chaque risque.
 16. Débrancher la fiche de la prise quand l'appareil n'est pas utilisé.
 17. Débrancher systématiquement la fiche en cas d'opérations d'entretien.
 18. Vérifier périodiquement l'intégrité de l'appareil. En cas d'imperfections vous n'utilisez pas l'appareil et vous consultez un Centre d'Assistance Autorisé.
 19. En cas de panne ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, s'adresser à un centre d'Assistance Technique agréé et demander d'utiliser des pièces de rechange d'origine.



Le sèche-cheveux doit être fixé hors de la portée d'une personne en train d'utiliser la baignoire ou la douche.

Brancher à la prise de sorte que le fil, même tendu au maximum, ne permette pas que l'appareil puisse se retrouver à proximité de l'eau contenue dans les baignoires, lavabos ou autres récipients.



Les sèche-cheveux MISTRAL peuvent être fixés au mur avec des vis pour une fixation murale. Une fois qu'il a été fixé, il est conseillé de ne pas détacher l'appareil pour le fixer dans un autre endroit.



Lorsque le sèche-cheveux est utilisé dans une salle de bains, le débrancher après usage car la proximité de l'eau présente un risque, même lorsque le sèche-cheveux est éteint.

WICHTIGE HINWEISE ZU IHRER SICHERHEIT

Die nachfolgenden Hinweise aufmerksam lesen, da sie wichtige Angaben über die Sicherheit im Hinblick auf Installation, Gebrauch und Wartung des Gerätes enthalten. Dieses Handbuch ist aufzubewahren und bei Abgabe des Geräts an den neuen Anwender zu übergeben. Der Hersteller kann die Merkmale der Produkte ohne vorherige Ankündigung ändern. Bei den technischen Daten sind Abweichungen möglich.

1. Dieses Gerät darf ausschließlich für den vorgesehenen Zweck verwendet werden, das heißt zu trocknen die Haare für Mittel von ein Fluß von warme Luft. Der Hersteller übernimmt keine Haftung, für Schäden am Gerät, die durch unsachgemäße Handhabung entstanden sind.
2. Bitte prüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und auf sichtbare Beschädigungen.
3. Stellen Sie sicher, daß die Verpackungsmaterialien (Plastikhüllen, Polystyrolschaum, usw.) für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden und keine Gefahrenquelle darstellen.
4. Das Gerät kann von Kindern von mindestens 8 Jahren (wie auch von Menschen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten oder eingeschränkter Sinneswahrnehmung oder ohne Erfahrung oder notwendiger Kenntnis) verwendet werden, sofern diese unter Aufsicht sind oder nachdem sie Anweisungen zum sicheren Gebrauch erhalten und die möglichen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung muss durch den Benutzer durchgeführt werden und nicht durch unbeaufsichtigte Kinder.
5. Prüfen Sie vor Inbetriebnahme des Gerätes, ob die Netzspannung mit der Spannungsangabe auf dem Typenschild übereinstimmt und ob Ihre elektrische Anlage mit den geltenden Sicherheitsnormen entspricht.
6. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Umfeld von Gas, leicht entzündlichen oder explosiven Flüssigkeiten.
7. Bei der Verwendung des Gerätes sollten einige Sicherheitsregeln beachtet werden die für alle Elektrogeräte gelten:
 - Das Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen berühren;
 - Bedienen Sie das Gerät nicht barfuß;
 - Ziehen Sie nicht am Stromkabel oder am Gerät selbst um den

- Netzstecker aus der Steckdose zu entfernen ;
- Achten Sie darauf, daß keine unbefugten Personen oder Kinder das Gerät ohne Aufsicht nutzen.
8. Benutzen Sie nur zugelassene Verlängerungskabel.
 9. Führen Sie keine selbständigen Veränderungen am Gerät durch.
 10. Halten Sie die Anschlüsse trocken.
 11. Das Gerät niemals in Wasser tauchen.
 12. Bei sich in Betrieb befindendem Gerät niemals Haarspray verwenden.
 13. Als zusätzlichen Schutz empfiehlt es sich, in den elektrischen Kreislauf, der das Badezimmer speist, eine Differentialstromvorrichtung mit Nennbetrieb von nicht über 30mA zu installieren. Lassen Sie sich vom Installateur entsprechend beraten.
 14. Zur Gewährleistung maximaler Leistung, eine Verstopfung der Lufteinlassöffnung vermeiden.
 15. Verwenden Sie das Gerät nicht mit defektem / beschädigtem Stromkabel oder Stecker. In diesem Fall geben Sie das Gerät bitte zu Ihrem Händler oder an das zuständige Kundendienstzentrum.
 16. Bei Nichtbenutzung das Gerät vom Stromnetz abschalten.
 17. Vor jeglicher Wartung ist es nötig das Gerät vom elektrischen Stromnetz abzuschalten.
 18. Kontrollieren Sie in regelmäßigen Abständen das Gerät auf Defekte.
 19. Sollte das Gerät gar nicht oder nur teilweise funktionieren, wenden Sie sich an Ihr zuständiges Kundendienstzentrum und verlangen Sie die Verwendung von Original Ersatzteilen.



Dieser Haartrockner muss ausserhalb des Zugangsbereichs der Personen, die die Badewanne oder die Dusche verwenden, angebracht werden.



Derart an die Steckdose anschliessen, dass das Kabel in seiner vollen Länge dem Gerät nicht ermöglicht, in die Nähe des in der Badewanne, den Waschbecken oder anderen Behälternn enthaltenen Wassers zu gelangen.

Die Haartrockner MISTRAL sind mit Dübeln an der Wand zu befestigen. Nach der Befestigung empfiehlt es sich nicht, das Gerät an einem anderen Platz anzubringen.



Wenn der Föhn in einem Badezimmer verwendet wird, ziehen Sie es nach dem Gebrauch, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, selbst wenn die Haartrockner ausgeschaltet ist.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA LA SEGURIDAD

Antes de utilizar el aparato, leer atentamente las instrucciones contenidas en el presente manual que le proporcionarán importantes indicaciones sobre la seguridad en la instalación, en el empleo y en el mantenimiento. El manual también debe ser conservado a fin de entregarlo a futuros posibles propietarios en caso de venta del aparato. El Fabricante se reserva el derecho de variar las características del producto sin previo aviso. Los datos técnicos son solamente indicativos.

1. Este secador de pelo está destinado exclusivamente al uso por el cual ha estado concebido, es decir secar el cabello para medio de un flujo de aire caliente. El Fabricante no será responsable de los daños que pudieran ser causados por un uso inadecuado.
2. Después de desempaquetar, verificar que el contenido este completo; no usar el aparato si presenta roturas en algunas partes o alteraciones.
3. Para evitar el peligro de sofocamiento, no dejar que los niños jueguen con el mismo o darlo como juguete a recién nacidos.
4. El aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años (así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia ni los conocimientos necesarios) siempre que estén bajo supervisión o si han recibido instrucciones relativas al uso seguro y hayan comprendido los posibles peligros. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento deben realizarse por el usuario y no por niños en ausencia de supervisión.
5. Antes de enchufarlo controlar que la tensión de red sea la misma que indica la placa de fábrica situada en el aparato y que la instalación eléctrica sea conforme a las leyes vigentes.
6. No poner en funcionamiento el aparato en presencia de gas, líquidos o sustancias inflamables o explosivos.
7. Precauciones a tener en cuenta antes o durante la utilización de cualquier aparato eléctrico:
 - no usar el aparato si se tienen las manos mojadas;
 - no usar el aparato si se tienen los pies desnudos;
 - no tirar del cable para desenchufar el aparato, hacerlo del enchufe;

- no dejar que los niños o invalidos utilicen el aparato sin vigilancia de un adulto.
8. No utilizar adaptadores o enchufes múltiples.
 9. No modificar el aparato comprometiendo la seguridad del mismo.
 10. Mantener las conexiones secas.
 11. Nunca sumerja el aparato en agua.
 12. Nunca use laca para el pelo con el aparato en funcionamiento.
 13. Para más protección, aconsejamos que instale en el circuito eléctrico que alimenta el cuarto de baño un dispositivo de protección diferencial cuya corriente diferencial nominal no sobrepase los 30 mA. Preguntar un consejo al técnico instalador.
 14. Para obtener el máximo rendimiento, evite cerrar la toma de aire.
 15. No usar si el cable eléctrico o la clavija estan dañados, hacerlas cambiar del fabricante o de un Servicio Técnico autorizado o de cualquier persona calificada de manera de prevenir todo tipo de riesgo.
 16. Desconectar el aparato de la red eléctrica cuando no se utilice.
 17. Desconectar siempre el aparato antes de cualquier operación de mantenimiento.
 18. Verificar periodicamente la integridad del aparato. En caso de imperfecciones, no utilizarlo y consultar al Servicio Técnico autorizado.
 19. En caso de malfuncionamiento dirigirse a un Servicio Técnico calificado que podrá realizar cualquier reparación; utilizar exclusivamente partes originales del Productor.



Este secador de cabellos debe ser instalado fuera del alcance de una persona que este utilizando la tina del baño o la ducha.

Conectar a la toma de corriente de manera que el cable, en su total extensión, no permita al aparato colocarse cerca del agua contenida en las bañeras, lavabos o en otros contenedores.



Los secador de cabellos MISTRAL deben ser fijados a la pared con los tornillos. Cuando el aparato se ha colocado en su posición, se sugiere de no dislocarlo.



Cuando el secador de pelo se utiliza en un cuarto de baño, desconecte después de su uso ya que la proximidad del agua representa un peligro incluso cuando el secador de pelo se desconecta.

IMPORTANTES INSTRUÇÕES PARA A SEGURANÇA

Antes de utilizar o seu aparelho, leia atentamente as instruções contidas neste manual, pois, fornecem importantes indicações relativas à segurança de instalação de uso e manutenção. Este manual deve ser conservado e enviado ao novo utilizador em caso de cessão do aparelho. O Fabricante reserva-se de variar as características do produto sem aviso prévio. Os dados técnicos são simplesmente indicativos.

1. Este secador de cabelos está destinado exclusivamente ao uso para o qual foi criado, ou seja secar os cabelos para meio de um fluxo de ar morno. O Produtor não poderá ser considerado responsável por qualquer dano causado por um uso impróprio.
2. Depois de ter retirado a embalagem verifique que o aparelho esteja intacto e não apresente sinais visíveis de alterações.
3. Mantenha os componentes da embalagem (saquinhos de plástico, elementos de esferovite, etc...) distante do alcance das crianças dado que representam potenciais fontes de perigo.
4. O aparelho pode ser utilizado por crianças com pelo menos 8 anos (bem como por pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou sem experiência ou do conhecimento necessário) desde que estejam sob vigilância, ou depois que tenham recebido instruções relativas à utilização segura e tenham compreendido os potenciais perigos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção devem ser feitas pelo utilizador e não por crianças sem supervisão.
5. Antes de ligar a tomada, verifique que a voltagem seja a mesma da indicada no aparelho, e que a ligação eléctrica cumpra as normas em vigor.
6. Não ponha a funcionar o aparelho em presença de gases, líquidos ou substâncias inflamáveis ou explosivas.
7. O uso deste aparelho implica o respeito de algumas regras fundamentais válidas para todos os aparelhos eléctricos:
 - não toque no destruidor de insectos com as mãos molhadas;
 - não manuseie o com os pés descalços;
 - não puxe o cabo de alimentação ou o próprio aparelho para desligar a ficha da tomada de corrente eléctrica, desligue -o segurando a ficha;
 - não permita que o aparelho seja usado por crianças ou por pes-

soas incapazes sem vigilância.

8. Evite o uso impróprio de extensões.
9. Não efectuar modificações ao produto que comprometam a sua segurança.
10. Mantenha as conexões secas.
11. Não mergulhe nunca o aparelho na água.
12. Não use nunca spray para cabelo com o aparelho em funcionamento.
13. Para assegurar uma protecção adicional, aconselha-se instalar no circuito eléctrico que alimenta o quarto de banho um dispositivo a corrente diferencial cuja corrente diferencial de funcionamento nominal não seja superior a 30mA. Peda um conselho a este respeito ao instalador.
14. Para obter o rendimento máximo, evite obstruir a tomada de ar.
15. Não usar o aparelho se o cabo eléctrico ou a ficha estiverem danificados, substitua-o no produtor ou no seu serviço de assistência técnica, ou ainda junto de um técnico qualificado por forma a prevenir qualquer risco.
16. Desligar o aparelho da corrente eléctrica quando não está a ser utilizado.
17. Desligar sempre a ficha antes de qualquer operação de manutenção.
18. Verificar periodicamente o estado do aparelho. Em caso de mau funcionamento, verificar a correcta operacionalidade da instalação de energia eléctrica. Em caso contrário, um centro de Serviço Técnico qualificado será capaz de efectuar qualquer reparação.
19. Para um melhor funcionamento do aparelho, utilizar exclusivamente peças sobresselentes fornecidas pelo Produtor.



Este secador de cabelos deve ser colocado longe de uma pessoa que esteja a utilizar a banheira ou o duche.

Conecte à tomada de maneira que o cabo, na sua extensão total, não permita ao aparelho de pôr-se perto da água contida nas banheiras, nos lava-louças ou em outros recipientes.



Os secadores de cabelos MISTRAL podem ser fixados na parede com buchas de muro. Uma vez fixados à parede, aconselha-se a não remoção do aparelho para o colocar noutra local.



Quando o secador de cabelo é usado em uma casa de banho, desligue-o após o uso uma vez que a proximidade da água representa um perigo, mesmo quando o secador de cabelo está desligado.

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed zastosowaniem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcje zawarte w niniejszej broszurze dostarczającej niezbędne informacje dotyczące bezpieczeństwa instalacji, użytkowania i konserwacji. Niniejsza broszura powinna być przechowana i przekazana nowemu użytkownikowi w przypadku odstąpienia maszyny.

Producent zachowuje prawo do zmian cech produktu bez wcześniejszego zawiadomienia. Dane techniczne są podane jedynie do celów informacyjnych.

1. Urządzenie stosuje się jedynie do przeznaczonego użytku czyli suszenia włosów ciepłym napływem powietrza. Producent nie jest odpowiedzialny za wszelkie szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem.
2. Po rozpakowaniu upewnij się, że urządzenie jest kompletne i nie wykazuje widocznego uszkodzenia lub zniekształcenia.
3. Opakowania stanowiące potencjalne niebezpieczeństwo przechowuj z dala od dzieci (torby plastikowe, opakowania styropianowe, gwoździe, itp.).
4. Przed włożeniem wtyczki upewnij się, że napięcie jest takie samo, jak to wskazane na urządzeniu oraz, że linia zasilająca odpowiada zasadom wydajności.
5. Nie stosuj urządzenia w obecności gazu, palnych lub wybuchowych płynów oraz substancji.
6. Stosując urządzenie należy zastosować się do niektórych podstawowych zasad dotyczących wszystkich urządzeń elektrycznych:
 - Nie należy dotykać grzałki mokrymi dłońmi;
 - Nie należy obsługiwać bosymi stopami;
 - Nie należy ciągnąć za przewód lub urządzenie, aby odłączyć je od gniazdka; należy bezpośrednio wyciągnąć wtyczkę;
 - Nie należy pozwalać dzieciom lub osobom niepowołanym stosować urządzenie bez nadzoru.
7. Urządzenie może być stosowane przez dzieci mające przynajmniej 8 lat (oraz ludzi z ograniczoną sprawnością fizyczną, sensoryczną lub psychiczną, lub brakiem doświadczenia lub wymaganej wiedzy) pod warunkiem zapewnienia nadzoru lub instrukcji dotyczących bezpiecznego użytkowania oraz mając świadomość potencjalnego zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja muszą być przeprowadzane przez użytkownika, a nie przez dzieci pozostawione bez nadzoru.
8. Nie należy wprowadzać modyfikacji produktu naruszających jego bezpieczeństwo.
9. Łączą muszą być zawsze czyste.
10. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, nie należy stosować urządzenia.

Należy zgłosić się do Producenta lub Serwisu Posprzedażowego w celu wymiany, aby ograniczyć ryzyko.

11. Gdy urządzenie nie jest stosowane przez dłuższy czas, powinno zostać odłączone od linii zasilającej.
12. Przed wykonaniem prac konserwacyjnych należy zawsze odłączyć urządzenie.
13. Należy okresowo sprawdzać integralność urządzenia. W wypadku znalezienia defektów nie należy go używać i zwrócić się do Autoryzowanego Serwisu Posprzedażowego.
14. W przypadku niewłaściwego działania lub awarii należy zwrócić się do Autoryzowanego Serwisu Posprzedażowego, aby otrzymać części zamienne.



W przypadku stałego połączenia kablowego, konieczne jest dopasowanie dwubiegunowych rozdzielnic z co najmniej 3 mm przerwą stykową przed linią zasilania.



Suszarka musi znajdować się poza zasięgiem osoby korzystającej z wanny lub prysznica.



Należy odłączyć nieużywane urządzenie z zasilania.



Z przyczyn bezpieczeństwa nigdy nie należy zawieszać urządzenia nad wannami, umywalkami, prysznicami i innymi zbiornikami wody.

SPOSÓB MONTAŻU

- Instalacja musi być wykonana przez wykwalifikowany i wykwalifikowany personel i wedle instrukcji dostarczonej przez producenta. Bezpieczeństwo może być zagrożone przez nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących instalacji.
- Suszarki zostały zaprojektowane specjalnie do pionowego zawieszenia na ścianie z wylotem powietrza skierowanym w dół.



Upewnij się, że ściana na której planujesz zamontować urządzenie jest wytrzymała i nie przebiegają przez nią kable elektryczne lub instalacje wodne.

**INFORMAZIONE IMPORTANTE
PER LO SMALTIMENTO
AMBIENTALMENTE
COMPATIBILE**



**Important information concerning
the environmentally compatible
disposal of the appliance**

**Information importante pour
l'élimination compatible avec
l'environnement**

**Wichtige Information für den
Benutzer zur umweltfreundlichen
Entsorgung des Gerätes**

**Información importante sobre
eliminación respetuosa con el
medio ambiente**

**Informações importantes sobre
a eliminação compatível com o
ambiente**

**Belangrijke informatie
over milieuvriendelijke
afvalverwerking**

**Viktig information för en
miljömässigt förenlig kassering**

**Laitteen
ympäristönsuojelumääräysten
mukaista hävittämistä koskeva
tärkeä tieto**

**Vigtige oplysninger om
miljømæssig forsvarlig
bortskaffelse**

**Ważne informacje dotyczące
usuwania odpadów w sposób
bezpieczny dla środowiska**

**Fontos információ a
környezetvédelmi szempontból
kompatibilis megsemmisítéshez**

**Důležité informace týkající se
likvidace přístroje slučitelné s
ochranou životního prostředí**

**Pomembno obvestilo za okolju
prijazno odlaganje**

MO-EL Spa
Via Galvani 18
42027 Montecchio Emilia (RE)
Italy
Tel: +39 0522 868011
Fax: +39 0522 864223
www.mo-el.com
info@mo-el.com



IT IMPORTANTE

*Questo prodotto è conforme alla
Direttiva EU 2002/96/EC.*

Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.



L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta, pena le sanzioni previste dalla vigente legislazione sui rifiuti.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio smesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto.

Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

I produttori e gli importatori ottemperano alla loro responsabilità per il riciclaggio, il trattamento, lo smaltimento ambientalmente compatibile sia direttamente sia partecipando ad un sistema collettivo.

EN IMPORTANT

*This product conforms to EU
Directive 2002/96/EC.*

This appliance bears the symbol of the barred waste bin. This indicates that, at the end of its useful life, it must not be disposed of as domestic waste, but must be taken to a collection centre for waste electrical and electronic equipment, or returned to a retailer on purchase of a replacement.



It is the user's responsibility to dispose of this appliance through the appropriate channels at the end of its useful life. Failure to do so may incur the penalties established by laws governing waste disposal.

Proper differential collection, and the subsequent recycling, processing and environmentally compatible disposal of waste equipment avoids unnecessary damage to the environment and possible related health risks, and also promotes recycling of the materials used in the appliance.

For further information on waste collection and disposal, contact your local waste disposal service, or the shop from which you purchased the appliance.

Manufacturers and importers fulfil their responsibilities for recycling, processing and environmentally compatible disposal either directly or by participating in collective systems.

FR ATTENTION

Ce produit est conforme à la directive EU 2002/96/EC.

Le symbole représentant une poubelle barrée présent sur l'appareil indique qu'à la fin de son cycle de vie, il devra être traité séparément des déchets domestiques. Il devra donc être confié à un centre de collecte sélective pour appareils électriques et électroniques ou rapporté au revendeur lors de l'achat d'un nouvel appareil.



L'utilisateur est responsable de la remise de l'appareil usagé aux structures de collecte compétentes sous peine des sanctions prévues par la législation sur l'élimination des déchets.

La collecte sélective réalisée avant le recyclage, le traitement et l'élimination compatible avec l'environnement de l'appareil usagé contribue à éviter les nuisances pour l'environnement et pour la santé et favorise le recyclage des matériaux qui composent le produit.

Pour de plus amples informations concernant les systèmes de collecte existants, adressez-vous au service local d'élimination des déchets ou au magasin qui vous a vendu l'appareil.

Les fabricants et les importateurs optent pour à leur responsabilité en matière de recyclage, de traitement et d'élimination des déchets compatible avec l'environnement directement ou par l'intermédiaire d'un système collectif.

DE ACHTUNG

Dieses Gerät entspricht der EG-Richtlinie 2002/96/EG.

Das Symbol mit der durchgestrichenen Abfalltonne am Gerät bedeutet, dass das Gerät nach seiner Aussonderung nicht im Haushaltsmüll entsorgt werden darf, sondern an einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte oder beim Kauf eines gleichwertigen Neugerätes beim Händler abzugeben ist.



Der Benutzer hat Sorge zu tragen, dass das Gerät nach seiner Aussonderung an einer geeigneten Sammelstelle abgegeben wird. Ein Nichtbeachten dieser Vorschrift ist gemäß der geltenden Abfallordnung strafbar.

Das geeignete Sortieren von Abfall und nachfolgende Recyclen des aussortierten Gerätes zur umweltverträglichen Entsorgung trägt zum Schutz von Umwelt und Gesundheit bei und dient der Wiederverwendung der recyclingfähigen Materialien, aus denen das Gerät besteht.

Für detailliertere Informationen bezüglich der verfügbaren Sammelsysteme wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde oder an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

Die Hersteller und Importeure kommen ihrer Verpflichtung zum umweltfreundlichen Recycling, Verarbeiten und Entsorgen sowohl direkt als auch durch Teilnahme an einem Kollektivsystem nach.

ES ATENCIÓN

Este producto cumple los requisitos de la Directiva EU 2002/96/EC.

El símbolo del contenedor de basura tachado, que hay sobre el aparato, indica que no puede ser eliminado con los desechos domésticos al finalizar su vida útil. Se ha de llevar a un punto de recogida selectiva para aparatos eléctricos o electrónicos o entregar al proveedor durante la compra de un aparato equivalente.



El usuario deberá llevar el aparato a un punto de recogida selectiva para su eliminación, de lo contrario se aplicarán las sanciones previstas por las normas sobre eliminación de desechos.

La recogida selectiva para la reutilización, tratamiento y eliminación respetuosa con el medio ambiente del aparato ayuda a evitar los efectos sobre el medio ambiente y la salud y favorece el reciclaje de los materiales que componen el producto.

Para más información sobre los sistemas de eliminación disponibles, contactar con el servicio local de eliminación de desechos o con la tienda que vendió el aparato.

Los fabricantes y los importadores cumplen con su responsabilidad de recuperación, tratamiento y eliminación respetuosa con el medio ambiente directamente o participando a un sistema colectivo.

PT ATENÇÃO

Este produto está em conformidade com a Directiva EU 2002/96/EC.

O símbolo do caixote com uma barra existente no aparelho indica que o produto, no fim da sua própria vida útil, deve ser tratado separadamente dos resíduos domésticos, devendo ser enviado para um centro de recolha selectiva para aparelhos eléctricos ou electrónicos ou entregue ao revendedor aquando da compra de um novo aparelho equivalente.



O utilizador é responsável pelo envio do aparelho para as estruturas de recolha adequadas, sob pena das sanções previstas na lei em vigor sobre os resíduos.

A recolha selectiva adequada para o envio sucessivo do aparelho eliminado para a reciclagem, para o tratamento e para a eliminação compatível com o ambiente, contribui para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde, favorecendo a reciclagem dos materiais que compõem o produto.

Para informações mais pormenorizadas sobre os sistemas de recolha disponíveis, dirija-se ao serviço local de eliminação de resíduos, ou à loja onde foi efectuada a aquisição.

Os fabricantes e importadores serão então responsáveis pela reciclagem, tratamento e eliminação compatível com o ambiente, seja directamente seja participando num sistema colectivo.

Questo manuale è disponibile in formato digitale sul sito
This manual is available in digital format on the website
Ce manuel est disponible en format numérique sur le site
Dieses Handbuch ist in digitaler Form auf der Website
Este manual está disponible en formato digital en el sitio web
Este manual está disponível em formato digital no website